



统计委员会

第三十八届会议

2007年2月27日至3月2日

临时议程* 项目3(c)

需讨论和决定的项目：残疾计量

华盛顿残疾统计小组的报告

秘书长的说明

按照统计委员会第三十八届会议的要求，¹ 秘书长谨向统计委员会转递华盛顿残疾统计小组的报告。本报告介绍了华盛顿小组已经完成的工作和 2006 年的工作计划。委员会需要对华盛顿小组的定论和结论及小组关于今后工作的提议发表意见。尤其是，小组请委员会核准本报告第三章所列的 2007 年工作计划。

* E/CN.3/2007/1。

¹ 见《经济及社会理事会正式记录，2006年，补编第4号》(E/2006/24)，第一.B章。



目录

	段次	页次
一. 导言	1-2	3
二. 已完成工作进度报告	3-10	3
A. 会议和协作情况	3-4	3
B. 近期活动和主要成绩	5-10	4
三. 2007 年工作计划	11-12	5
四. 需委员会采取的行动	13	6
附件		
一. 华盛顿残疾统计小组成员		7
二. 华盛顿残疾统计小组设计的成套简易问题及其设计原理和背景		8

华盛顿残疾统计小组的报告

一. 引言

1. 2001年6月,残疾计量问题国际讨论会建议拟订残疾指标的确定原则和标准格式,以供人口普查之用。需要制订以人口为基础的残疾计量标准,供各国采用和进行国际比较,对此存在着广泛的共识。这项工作大有必要,因为残疾数据,特别是发展中国家的数据较为匮乏而且通常质量低劣。此外,数据通常不具有国际可比性,甚至在发达国家之间也是如此。为解决这一紧迫需要成立了华盛顿残疾统计小组。

2. 华盛顿残疾统计小组的主要宗旨是通过侧重适用于人口普查和国家调查的残疾计量标准,促进和协调健康统计领域的国际合作。小组的主要目标是提供在世界范围具有可比性的关于残疾情况的基本必要资料。更具体地说,华盛顿小组的目标是指导拟定适用于人口普查、抽样国家调查、或其他统计形式的一套或数套残疾计量简易标准,以实现向机会均等政策提供信息的基本宗旨。第二优先事项是推介一套或多套详细的计量残疾调查项目或调查项目的设计原则,作为人口普查的组成部分或专门调查的补充。打算将这些详细的成套调查项目与简易计量标准挂钩。世界卫生组织(卫生组织)国际功能、残疾和健康分类模式已经获得认可,将作为拟定成套项目的基本框架。该小组推介的所有残疾计量标准,无论是简易计量还是详细计量,将配有对计量标准技术属性的说明,还将就计量标准的执行及其对各个人口亚群体的适用性提供方法上的指导。华盛顿小组通过万维网(<http://www.cdc.gov/nchs/citygroup.htm>)向全球传播工作成果。

二. 已完成工作进度报告

A. 会议和协作情况

3. 华盛顿小组成立以来已经举行了六次年会:(a) 2002年2月18日至20日,华盛顿;(b) 2003年1月9日至10日,渥太华;(c) 2004年2月19日至20日,布鲁塞尔;(d) 2004年9月29日至10月1日,曼谷;(e) 2005年9月21日至23日,里约热内卢;(f) 2006年10月10日至13日,坎帕拉。年会在主要地理区域轮流举行,为参加会议提供方便。此外,2005年举办了两次区域讲习班,为拟议人口普查问题的预先测试提供技术援助和培训。

4. 华盛顿小组努力建立国际协作,其中一个特殊目的是确保该小组的工作具有广泛的基础,吸收世界各个地区发展中国家的观点。因此,各国统计机关、残疾人代表组织和其他国际组织的代表都参与了该小组的工作。自小组成立以来,已有18个国家的国家统计机关指派代表参与小组的工作。66个国家的代表至少参加了一次年会,35个国家的代表参加了多次年会。目前小组的成员包括79个国

家统计机关的代表、7 个国际组织、6 个残疾人代表组织、秘书处统计司和其他联合国实体的代表（见附件一）。

B. 近期活动和主要成绩

5. 2001 年以来，华盛顿小组完成了下列工作：(a) 设计了一套简易问题，并配有相应设计原理和测试实施程序；(b) 向各国提供了测试方法和如何更广泛地收集残疾数据方面的培训；(c) 在 15 个国家进行了华盛顿小组标准化测试；(d) 对测试结果进行了分析；(e) 核可了（经小幅修改）成套简易问题（见附件二）。

1. 区域讲习班

6. 2005 年，华盛顿小组分别在非洲和拉丁美洲举办了两次区域讲习班。讲习班的主要对象是有关区域愿意将残疾问题纳入本国人口普查的国家。通过举办讲习班让各国了解了华盛顿小组设计的关于残疾问题的成套简易问题，相应设计原理和问题测试程序并帮助许多发展中国家建设残疾数据收集能力。这些国家除接受关于华盛顿小组设计的问题的测试方法培训外，还努力从内部全面提高自身的残疾数据收集能力。

2. 对人口普查问题进行认知测试和现场测试

7. 华盛顿小组设计的问题的测试管理程序是由该小组拟订的，在 15 个国家进行了标准化测试，其中在 13 个国家进行的测试是由世界银行赠款资助的。测试的宗旨是确保各项问题的有效性和更好地了解这些问题在不同的背景和文化中的运行情况。这些测试，以及采用华盛顿小组方法在其他国家进行的研究的表现超过了传统的人口普查问题。有些发展中国家以前报告的残疾率约为 1% 或 2%，采用华盛顿小组的问题后获得的残疾率为 8% 至 15% 之间。这样的比例明显地更加接近采用更为复杂的残疾数据收集方法的发达国家所获取的数据。

3. 提供技术援助

8. 华盛顿小组利用世界银行赠款资助有关国家进行测试并于 2006 年 1 月至 6 月期间雇用一名咨询人员，负责提供技术培训和向开展测试活动的国家统计局提供协助。向两个非洲国家的国家统计局提供了面对面的技术支持。通过电话和电子邮件向非洲和拉丁美洲国家以及印度、菲律宾和越南提供了协助。

4. 建立国际合作

9. 为推动残疾计量工作方法的统一，华盛顿小组与秘书处统计司、欧洲经济委员会、亚洲及太平洋经济社会委员会（亚太经社会）、西亚经济社会委员会、国际劳工组织、世界卫生组织、世界银行、布达佩斯倡议、挪威理工学院科学和工业研究基金会、美洲开发银行和欧洲共同体统计局等机构进行了合作。世界银行的多个数据文书都受到了华盛顿小组工作成果的重大影响（在印度和乌兹别克斯坦），挪威理工学院科学和工业研究基金会一直在非洲对华盛顿小组的问题进行

独立测试。此外，亚太经社会和世卫组织会同澳大利亚统计局对华盛顿小组成套简易问题和世卫组织较长的成套问题进行了试点研究。在华盛顿小组第 5 次和第 6 次会议期间对研究结果做了介绍和讨论。小组还获悉成套问题已经在至少 11 个国家进行了预先测试或增列为调查项目。

5. 一整套涉及残疾人的人口普查问题获得认可

10. 2006 年 10 月在坎帕拉举行的华盛顿小组第 6 次会议报告了测试结果，涉及残疾人的成套简易问题（见附件二）获得了 23 个国家和 5 个国际机构与会代表的认可。会议期间根据预先测试结果介绍对措辞提出了一些小幅修改意见。成套问题由涉及六个核心功能领域的问题组成：视觉功能、听觉功能、行走功能、认知功能、自理能力和沟通能力。有些国家由于资源有限，无法将 6 个问题统统列入人口普查之中，对此建议将前 4 个问题予以列入（视觉功能、听觉功能、行走功能、认知功能），但是华盛顿小组大力赞成将所有 6 个问题都加以采用。这些问题是根据国际功能、残疾和健康分类模式内在的残疾模式设计的，特别侧重于国际可比性。

三. 2007 年工作计划

11. 华盛顿小组在第 6 次会议上议定了 2007 年工作计划。根据该计划将把具体职责下放给（通过电子邮件和电话会议）常年开会的各个工作组。工作组下一步的工作包括：

(a) 设计用于人口普查的成套简易问题，内容有：

- (一) 考虑进一步修订成套简易问题并将其作为筛选器；
- (二) 继续分析测试数据，包括与亚太经社会和世卫组织联合进行分析；
- (三) 发布华盛顿集团、亚太经社会和世卫组织的测试结果及国别测试情况；

(b) 设计用于调查的成套详细问题，包括编写立场文件，概括介绍设计成套详细问题的计划和方法（蓝图），其中包括成套详细问题的宗旨、设计原理和根据以及国际可比性问题。目前正在现有领域范围内设计问题并增列新的领域，以便更全面地评估机会均等问题。例如，在关于行动器材使用问题中可能会列入“您走路或上台阶有无困难？”这样一个问题，从而扩大这一问题的领域。再比如，可能会增列心理功能问题，以便反映成套简易问题现在没有直接反映的领域；

(c) 设计方法问题，包括：

- (一) 评价代理人数据（工作小组的优先事项）；

(二) 确定各个人口亚群体，例如儿童对各项问题的反映并通过评估儿童测试数据确定各项问题的适用年龄；

(三) 确定各项问题在各个行政模式的挪用问题。

12. 华盛顿小组第 7 次会议将于 2007 年 9 月 19 日至 21 日在都柏林举行。会议的目标是介绍下列内容：

(a) 对成套简易问题的补充工作：

(一) 新的可用结果（如果有的话）；

(二) 华盛顿小组和亚太经社会补充分析结果和国别测试数据；

(三) 对原有六个问题的修订；

(四) 为使成套简易问题成为筛选器所做的工作；

(五) 上身功能计量方法；

(b) 成套详细问题和测试结果建议。华盛顿小组将协同亚太经社会进一步利用当前项目的产出，在 2007 至 2008 年工作方案中设计成套详细问题。工作小组将提交立场文件，包括设计成套详细问题的计划、宗旨和方法，尤其是为了评估机会均等问题；

(c) 讨论战略性问题。

四. 需委员会采取的行动

13. 委员会不妨：

(a) 对华盛顿残疾统计小组的定论和结论（见上文第二章和附件二）发表意见；

(b) 审议并核准上文第三章所载的华盛顿小组 2007 年工作计划草稿。

附件一

华盛顿残疾统计小组成员

1. 目前，共有 79 个国家和领土的主管统计机关派代表参与华盛顿小组的工作：阿尔巴尼亚、阿根廷、亚美尼亚、澳大利亚、奥地利、巴巴多斯、比利时、百慕大、玻利维亚、巴西、柬埔寨、加拿大、智利、中国、中国香港特别行政区、中国澳门特别行政区、哥伦比亚、科特迪瓦、古巴、捷克共和国、刚果民主共和国、丹麦、埃及、芬兰、法国、冈比亚、加纳、希腊、危地马拉、匈牙利、印度、伊朗伊斯兰共和国、伊拉克、爱尔兰、以色列、意大利、日本、约旦、肯尼亚、拉脱维亚、黎巴嫩、莱索托、立陶宛、马拉维、毛里求斯、墨西哥、密克罗尼西亚联邦、荷兰、新西兰、挪威、巴勒斯坦、巴拿马、巴拉圭、秘鲁、菲律宾、波兰、罗马尼亚、圣卢西亚、塞尔维亚、塞拉利昂、斯洛文尼亚、南非、西班牙、瑞典、阿拉伯叙利亚共和国、泰国、汤加、特立尼达和多巴哥、乌干达、大不列颠及北爱尔兰联合王国、坦桑尼亚联合共和国、美利坚合众国、乌拉圭、委内瑞拉玻利瓦尔共和国、越南、赞比亚和津巴布韦。巴哈马、保加利亚、科摩罗、哥斯达黎加、多米尼加共和国、厄瓜多尔、爱沙尼亚、尼日利亚、斯洛伐克、突尼斯和特克斯和凯科斯群岛也参与过华盛顿小组的工作。

2. 过去和现在派代表参与华盛顿小组工作的代表残疾人的国际组织有：非洲康复研究所、欧洲残疾人论坛、美洲残疾问题研究所、脊柱裂和脑积水问题国际联合会、国际康复会。过去和现在派代表参与华盛顿小组工作的代表残疾人的国家组织有：脑性瘫痪患者协会（墨西哥）、残疾人融入社会问题协调办公室（巴西）、法律事务和社会经济发展残疾人组织（坦桑尼亚联合共和国）、国家残疾人管理局（爱尔兰）、国家残疾和康复问题研究所（美利坚合众国）、全国残疾人联盟（乌干达）、残疾人检察员办公室（波多黎各）、波多黎各发育性残疾理事会和全国残疾人融入社会问题秘书处（巴拿马）。

3. 过去和现在参与华盛顿小组工作的其他国际组织有：秘书处统计司、欧洲经济委员会、亚洲及太平洋经济社会委员会、西亚经济社会委员会、国际劳工组织、世卫组织、世卫组织国际分类协作中心、世界银行、美洲开发银行、国际发展项目、经济合作与发展组织、欧洲联盟健康伙伴关系和欧洲共同体统计局。

附件二

华盛顿残疾统计小组设计的成套简易问题及其设计原理和背景

A. 华盛顿小组设计的成套简易问题

导入阶段

下列问题涉及您由于健康问题在从事某些活动时可能遇到的困难。

核心问题

1. 您看东西有无困难？是否戴上眼镜仍有困难？
 - a. 没有困难
 - b. 有些困难
 - c. 很困难
 - d. 完全不能
2. 您听东西有无困难？是否戴上助听器仍有困难？
 - a. 没有困难
 - b. 有些困难
 - c. 很困难
 - d. 完全不能
3. 您走路或上台阶有无困难？
 - a. 没有困难
 - b. 有些困难
 - c. 很困难
 - d. 完全不能
4. 您记东西或集中注意力有无困难？
 - a. 没有困难
 - b. 有些困难
 - c. 很困难

d. 完全不能

附加问题：

5. 您（生活自理，例如）全身洗浴或穿衣服是否有困难？

a. 没有困难

b. 有些困难

c. 很困难

d. 完全不能

6. 由于身体、脑力或情绪健康状况不佳，您与人沟通是否有困难（例如听懂别人说的话或让别人听懂您的话）？

a. 没有困难

b. 有些困难

c. 很困难

d. 完全不能

B. 成套简易问题的设计原理

1. “残疾”是一个总括性用语，一般是指正常功能受到负面影响，例如遭到破坏、活动受到限制或者参与社会生活受到局限的情况。虽然收集关于致残过程的各方面资料十分重要，但是在人口普查中却无法做到这一点。不过，可以从人口普查中获取特定残疾方面的重要资料。

2. 华盛顿小组在持续进行审议的过程中形成一致意见，认为残疾的计量是与各种各样的目的相关联的，而这些目的涉及残疾的不同侧面或者残疾模式的不同概念。该小组达成的一个基本共识是需要计量宗旨与残疾指标的运用之间建立明确的联系。机会均等被一致选定为设计具有国际可比性的成套简易问题的宗旨。之所以以此作为宗旨，是因为：

(a) 它具有重要性（对各国的政策制订至关重要）；

(b) 具有可行性（利用具有可比性的人口普查或调查成套简易问题收集拟议信息是可能的）。

3. 为达到这一目的，设计了多个问题，以发现比一般人更容易在完成任务（例如日常生活活动）或担当角色（例如工作）的能力受到限制的人。一项特别目标是收集基本活动功能存在障碍的资料（即功能性活动，例如走路、记忆、视听）。通过成套简易问题发现的“危险”人群包括基本活动存在障碍的人，这些人在更

为复杂的活动中和（或）参与社会生活方面可能存在障碍，也可能不存在障碍，这在某种程度上取决于他们是否使用协助性器具、是否具有支持性环境或者具有充沛的资源。

4. 各项问题的设计是为了针对生活在各种迥然不同的文化、具有不同程度的经济资源的人群提供具有国际可比性的数据。目标是发现在基本活动功能方面具有类似类型和程度限制的人，而不论其国籍或文化背景如何。我们的宗旨并不是发现每一个群体的每一个残疾人。

5. 根据人口普查的格式，必须为需要产出的任何一个统计数字设计一定数量的问题。为具有简单性、简洁性和可比性，决定确定在基本活动功能方面的制约因素，而这些因素普遍存在、与社会排斥现象联系十分密切而且出现的频率很高。利用这些问题获取的信息资料应该具有以下特点：

- (a) 代表任何一个国家的大多数而不是所有基本活动功能存在障碍的人；
- (b) 代表任何一个国家最经常发生的基本活动功能障碍；
- (c) 发现各国具有类似问题的人。

6. 通过各个拟议问题可以发现可能会限制独立参与社会生活的具有功能性障碍的人群。这些数据的使用方向是比较残疾人与非残疾人参与就业、教育和家庭生活的程度，评估残疾人是否已经融入社会。此外，可以利用这些数据监测存在功能障碍的人在特定基本活动领域的重要趋势。

7. 华盛顿小组认识到人口普查成套简易问题可能不能满足残疾统计的全部需要，也不能再现更广泛的残疾领域的人群的评价。要进行更加全面的评价，需要以其他形式收集数据或者获取行政数据。通过成套简易问题发现的人群不能代表存在功能障碍的全部人口，也不一定代表“真正的”残疾人口，要做到这一点，就必须计量所有领域的功能障碍情况而且需要设计大为详细的成套问题。

C. 华盛顿小组的工作背景

8. 敲定成套简易问题将有助于把各项问题列入 2010 年人口普查。这些问题是按照《官方统计基本原则》设计的而且符合国际功能、残疾和健康分类模式。极为重要的是，得到认可的各项问题符合拟订保护和促进残疾人权利和尊严的全面综合国际公约特设委员会第八届会议最近定稿的残疾人权利公约草案。成套简易问题涉及残疾人机会均等问题，这是公约草案第三条列出的一项一般原则，也是第五条的重点所在，而且这与第三十一条列出的为制定政策收集数据尤其相关，将有助于根据第二十七条和第三十条的要求监测残疾人参与文化生活、休闲、娱乐、工作和就业的情况。